

與世俗為友，就是與神為敵

A Friend with the World = An enemy of God

雅各书 James 4:1-10

June 1, 2014

你們中間

爭執和打鬥

私慾 殺人 嫉妒 淫亂

成了神的仇敵

Among you....

Fights and quarrels

Desires kill covet adulterous

Become an enemy of God.

淫亂的人哪，你們不知道與世俗為友，就是與 神為敵嗎？所以與世俗為友的，就成了 神的仇敵。雅各书 4:4

You adulterous people, don't you know that friendship with the world means enmity against God? Therefore, anyone who choose to be a friend of the world becomes an enemy of God. James 4:4

不要愛世界和世上的東西。人若愛世界，愛父的心就不在他裡面了。¹⁶原來世上的一切，就如肉體的私慾，眼目的私慾和今生的驕傲，都不是出於父，而是從世界來的。

約翰一書 2:15-16

Do not love the world or anything in the world. If anyone loves the world, love for the Father is not in them. For everything in the world – the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life – comes not from the father but from the world. 1 John 2:15-16



自我管理的生命
自我在生命的宝座上

基督在生命以外

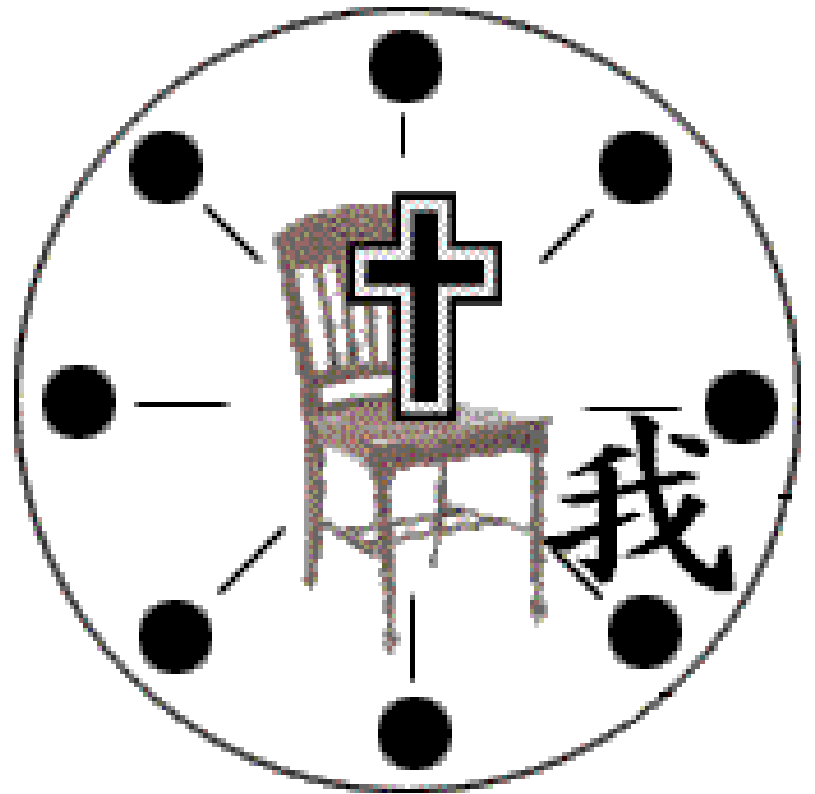
人生各项活动在我
自我管理之下，
时常产生各种的混
乱和不安

Campus Crusade for Christ

基督管理的生命
基督在生命的宝座
上
自我退下宝座
人生各项活动 在
基督管理之下，
结果就合乎神的
计划



Campus Crusade for Christ



Campus Crusade

你們中間的爭執和打鬥是從哪裡來的呢？
不是從你們肢體中好鬥的私慾來的嗎？
² 你們放縱貪慾，如果得不到，就殺人；
你們嫉妒，如果一無所得，就打鬥
爭執。 雅各书 4:1-2

What causes fights and quarrels among you? Don't they come from your desires that battle within you? You desire but do not have, so you kill. You covet but you cannot get what you want, so you quarrel and fight. James 4:1-2

你們得不到，因為你們不求；³ 你們求也得不到，因為你們的動機不良，要把所得的耗費在你們的私慾上。 雅各书 4:2-3

You do not have because you do not ask God. When you ask, you do not receive, because you ask with wrong motives, that you may spend what you get on your pleasures. James 4:2-3

所以你們要這樣祈禱：‘我們在天上的父
，願你的名被尊為聖，¹⁰ 願你的國降臨
，願你的旨意成就在地上，如同在天上一
樣。¹¹ 我們每天所需的食物，求你今
天賜給我們。 马太福音 6:9-11

This, then, is how you should pray: “Our
Father in heaven, hallowed be your name,
your kingdom come, your will be done, on
earth as it is in heaven. Give us today our
daily bread.” Matt. 6:9-11

但 神所賜的恩更大，

“神抵擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人”

But he gives us more grace.....

“God opposes the proud but shows
favor to the humble.”

James 4:6

“有兩個人上聖殿去祈禱，一個是法利賽人，一個是稅吏。¹¹ 法利賽人站著，禱告給自己聽，這樣說：‘神啊，我感謝你，我不像別人，勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。¹² 我一個禮拜禁食兩次，我的一切收入都奉獻十分之一。’ 路加福音 18:10-12

“Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood by himself and prayed: ‘God, I thank you that I am not like other people – robbers, evildoers, adulterers – or even like this tax collector. I fast twice a week and give a tenth of all I get.’

稅吏卻遠遠站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：‘神啊，可憐我這個罪人！’¹⁴我告訴你們，這個人回家去，比那個倒算為義了。因為高抬自己的，必要降卑；自己謙卑的，必要升高。”

“But the tax collector stood at a distance. He would not even look up to heaven, but beat his breast and said, ‘God, have mercy on me, a sinner.’ “I tell you that this man, rather than the other, went home justified before God. For all those who exalt themselves will be humbled, and those who humble themselves will be exalted.” Luke 18:13-14

你們應當順服 神

Submit yourselves,
then, to God.

James 4:7a



Campus Crusade for Christ

抵擋魔鬼，魔鬼就逃避你們。⁸ 你們應當親近神，神就親近你們。罪人啊，要潔淨你們的手；三心兩意的人哪，要清潔你們的心。⁹ 你們要愁苦、悲哀、哭泣，把歡笑變為傷痛，把快樂變為憂愁。雅各書 4:7b-9

Resist the devil, and he will flee from you.
Come near to God and he will come near to you. Wash your hands, you sinners, and purify your hearts, you double-minded. Grieve, mourn and wail. Change your laughter to mourning and your joy to gloom. James 4:7b-9

“心靈貧乏的人有福了，因為天國是他們的。⁴ 哀痛的人有福了，因為他們必得安慰。

“Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are those who mourn, for they will be comforted. Matthew 5:3-4

你們務要在主面前謙卑，他就使你們
高升。

Humble yourselves before the Lord, and
he will lift you up. James 4:10